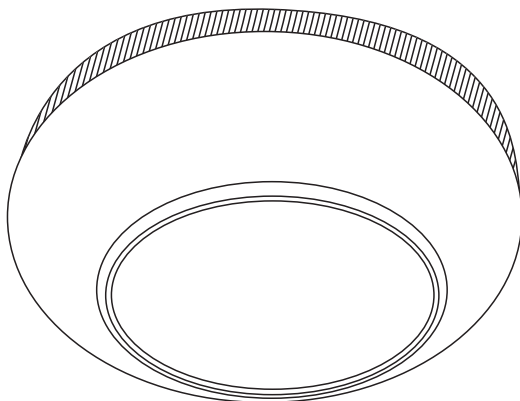


# PODSZAFKOWA LAMPKA LED

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:  
322005

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki  
[sanico@sanico.com.pl](mailto:sanico@sanico.com.pl); [www.sanico.com.pl](http://www.sanico.com.pl)  
tel. +48 22 744 20 50

**Zapoznaj się z instrukcją. Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.**

## **-PL- PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do oświetlenia dekoracyjnego. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Użytkować wewnątrz pomieszczeń. Używać wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w łazience i innych pomieszczeniach, w których może występować wilgoć.

## **MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje.

Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego. Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

Nigdy nie dotykaj produktu mokrymi rękami. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

Zainstaluj oświetlenie w stabilnym miejscu, aby uniknąć przewrócenia, upadku lub poluzowania. Upewnij się, że mocowania są odpowiednio dokręcone.

Instaluj oświetlenie w miejscu oddalonym od źródeł wody, takich jak fontanny, baseny czy zbiorniki wodne, aby zminimalizować ryzyko zwarcia elektrycznego.

Upewnij się, że konstrukcja sufitu (lub innego miejsca montażu) jest wystarczająco wytrzymała, aby utrzymać ciężar lampy.

Nie włączaj lampy, jeśli nadal znajduje się ona w opakowaniu.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym małe dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Nie wpatruj się w źródło światła, może to spowodować uszkodzenie wzroku. Ustaw lampę z dala od materiałów łatwopalnych takich jak np. firany czy inne tkaniny. Unikaj używania lampy w miejscach, gdzie może zostać przypadkowo uderzona lub przewrócona, zwłaszcza w domach z małymi dziećmi lub zwierzętami.

Należy używać jedynie baterii zalecanego typu. Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia. To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci. Pilnuj, aby nie dopuścić do połknięcia baterii. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci. Jeśli podejrzewasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

**ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**  
Konservację wykonuj przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Regularnie czyść. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.

Regularnie sprawdzaj czy produkt nie jest uszkodzony. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnij

wolobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Podczas montażu i konserwacji używaj rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń na ewentualnych ostrych krawędziach lub uszkodzonych elementach.

## **OCHRONA ŚRODOWISKA \***

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Wyroby tak oznakowane wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne, firmy utylizacyjne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Każde gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w łańcuchu odzyskiwania ponownego surowców wtórnych, co za tym idzie recyklingu zużytego sprzętu. Odpowiednie zachowanie kształtuje odpowiednie postawy dla zachowania wspólnego dobra jakim jest środowisko naturalne. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.

## **GWARANCJA**

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydużyliśmy gwarancję do 3 lat. Warunkiem zastosowania gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

## **- CZ - URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek určený pro dekorativní osvětlení. Nevhodné pro osvětlení místnosti. Pouze pro vnitřní použití. Používejte pouze v suchých místnostech. Nepoužívejte v koupelně nebo jiných místnostech, kde se může vyskytovat vlhkost.

## **INSTALACE A BEZPEČNOST**

Před zahájením montáže si prosím přečtěte pokyny. Prosím, dbejte zvýšené opatrnosti. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistěte o správném mechanickém upevnění.

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedovolte malým dětem, aby si s nimi hrály, mohly by zranit sebe nebo ostatní, nebo by mohly zařízení poškodit. Uchovávejte zařízení, všechny jeho části a příslušenství mimo dosah malých dětí.

Nedodržení doporučení v této příručce může vést například k požáru, popáleninám, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dalším materiálním i nemateriálním škodám.

Nikdy se nedotýkejte výrobku mokrou rukou. Je nepřijatelné používat poškozený nebo neúplný produkt.

Osvětlení instalujte na stabilní místo, aby se nepřevrhlo, nespadlo nebo neuvolnilo. Ujistěte se, že jsou upevňovací prvky řádně utaženy. Instalujte osvětlení mimo zdroje vody, jako jsou fontány, bazény nebo nádrže, abyste minimalizovali riziko elektrických zkrátů.

Ujistěte se, že stropní konstrukce (nebo jiné místo montáže) je dostatečně pevná, aby unesla hmotnost lampy.

Nezapínejte lampu, pokud je stále v obalu. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně malých dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem někoho nebo pokud jim nebyla s používáním spotřebiče instruována osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nedívejte se do zdroje světla, mohlo by vám to poškodit zrak. Umístěte lampu mimo dosah hoflavých materiálů, jako jsou záclony nebo jiné látky. Nepoužívejte lampu v místech, kde by mohla být nechtěně zasazena nebo převrácena, zejména v domácnostech s malými dětmi nebo domácími mazlíčky.

Používejte pouze baterie doporučeného typu. Baterie musí být vloženy se správnou polaritou. Vybité baterie je nutné z přístroje vyjmout. Toto zařízení může obsahovat malé části, které mohou představovat nebezpečí udušení pro děti mladší 3 let. Uchovávejte malé části mimo dosah dětí. Dávejte pozor, abyste baterii nepořili. Pokud se přihrádka na baterie správně nezavírá, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## **POKYNY K PROVOZU/ UDRŽBA**

Údržbu provádějte s odpojením napájením po vychladnutí produktu. Pravidelně čistěte. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Pravidelně kontrolujte, zda výrobek není poškozený. Výrobek nezakrývejte. Zajistěte volný přístup vzduchu. Produkt se může zahřát na zvýšené teploty.

Během instalace a údržby používejte ochranné rukavice, abyste se vyhnuli poranění o případné ostré hrany nebo poškození součástí.

## **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \***

Dbejte na čistotu a životní prostředí. Odpad z obalů by měl být tříděn. Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení, obalu nebo k němu připojených dokumentech znamená, že výrobek nesmí být likvidován s jiným odpadem pod pokoutou. Použití vybavení může obsahovat látky, které mají toxické a karcinogenní vlastnosti, jsou nebezpečné pro lidské zdraví a životy a mohou také kontaminovat půdu a podzemní vody. Takto označené produkty vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména obnovu, recyklaci a/nebo likvidaci. Informace o sběrných/odkladacích místech poskytl místní úřad, společnosti zabývající se likvidací odpadu nebo prodejci takového zařízení. Použití zařízení může být také vráceno prodáváči, pokud nákup nového výrobku nepředstavuje množství zakoupeného nového zařízení stejného typu. Každá domácnost hraje důležitou roli v řetězci zpětného získávání druhotných surovin, protože recyklace použitého zařízení. Vhodné činovní formu vhodné postojte k zachování obecného dobra, kterým je přirozené prostředí. Uvěš uvedena pravidla platí pro Evropskou unii.

## **ZÁRUKA**

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi.

Abychom vám zajistili co nejlepší využití našich produktů, prodloužíme jim záruku na 3 roky. Záruka je platná pouze v případě, že je výrobek instalován, používán a udržován v souladu s pokyny v uživatelské příručce.

## **- DE -**

## VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt zur dekorativen Beleuchtung. Nicht zur Raumbeleuchtung geeignet. Nur zur Verwendung im Innenbereich. Nur in trockenen Räumen verwenden. Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen verwenden, in denen Feuchtigkeit vorhanden sein kann.

## INSTALLATION UND SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Bitte seien Sie äußerst vorsichtig. Montageschema: siehe Abustritten. Vor der ersten Inbetriebnahme ist auf eine ordnungsgemäße mechanische Befestigung zu achten.

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder nicht damit spielen, da sie sich selbst oder andere verletzen oder das Gerät beschädigen könnten. Bewahren Sie das Gerät sowie alle Teile und Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen in diesem Handbuch kann beispielsweise zu Feuer, Verbrennungen, Stromschlag, Körperverletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

Berühren Sie das Produkt niemals mit nassen Händen. Die Verwendung eines beschädigten oder unvollständigen Produkts ist nicht zulässig. Installieren Sie die Beleuchtung an einem stabilen Ort, um ein Umkippen, Herunterfallen oder Lösen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente richtig festgezogen sind.

Installieren Sie die Beleuchtung entfernt von Wasserquellen wie Springbrunnen, Pools oder Reservoiren, um das Risiko elektrischer Kurzschlüsse zu minimieren.

Stellen Sie sicher, dass die Deckenstruktur (oder ein anderer Montageort) stark genug ist, um das Gewicht der Lampe zu tragen.

Schalten Sie die Lampe nicht ein, wenn sie noch in der Verpackung ist.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich kleiner Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen. Starren Sie nicht in die Lichtquelle, da dies zu Augenschäden führen kann. Platzieren Sie die Lampe nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen oder anderen Stoffen. Vermeiden Sie die Verwendung der Lampe in Bereichen, in denen sie versehentlich angestoßen oder umgeworfen werden könnte, insbesondere in Haushalten mit kleinen Kindern oder Haustieren.

Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen Typs. Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden. Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden. Dieses Gerät kann Kleinteile enthalten, die für Kinder unter 3 Jahren eine Erstickungsgefahr darstellen können. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Achten Sie darauf, die Batterie nicht zu verschlucken. Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei abgeschalteter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt

abgekühlt ist. Regelmäßig reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Luftzugang. Das Produkt kann sich auf erhöhte Temperaturen erhitzen. Tragen Sie bei der Montage und Wartung Schutzhandschuhe, um Schnitte an möglichen scharfen Kanten oder beschädigte Bauteile zu vermeiden.

## UMWELTSCHUTZ \*

Achten Sie auf Sauberkeit und die Umwelt. Verpackungsmüll sollte getrennt werden. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Geräten, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt bei drohender Geldbuße nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Altgeräte können Stoffe enthalten, die toxisch und krebserregend sind, eine Gefahr für die menschliche Gesundheit und das Leben darstellen und außerdem Boden und Grundwasser verunreinigen können. Derart gekennzeichnete Produkte bedürfen einer besonderen Behandlung, insbesondere einer Rückgewinnung, Wiederverwertung und/oder Entsorgung. Informationen zu Sammel-/Rückgabebestellen erhalten Sie bei Ihren Kommunen, Entsorgungsunternehmen oder Händlern entsprechender Geräte. Eine Rückgabe gebrauchter Geräte an den Verkäufer ist ebenfalls möglich, sofern der Kauf eines Neugerätes die Menge des Kaufs eines Neugerätes gleichen Typs nicht übersteigt. Jeder Haushalt spielt in der Kette der Sekundärrohstoffgewinnung und damit der Wiederverwertung von Altgeräten eine wichtige Rolle. Angemessenes Verhalten prägt entsprechende Einstellungen zum Erhalt des Gemeinguts, nämlich der natürlichen Umwelt. Die oben genannten Regeln gelten für die Europäische Union.

**GARANTIE**  
Die Gewährleistung gilt nach den geltenden Bestimmungen unter Vorlage des Kaufbelegs. Um Ihnen den bestmöglichen Nutzen aus unseren Produkten zu gewährleisten, haben wir die Garantie auf 3 Jahre verlängert. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch installiert, verwendet und gewartet wird.

## - EE -

## EESMÄRK / RAKENDUS

Dekoratiivvalgustuseks mõeldud toode. Ei sobi ruumide valgustamiseks. Ainult sisemumides kasutamiseks. Kasutage ainult kuivades ruumides. Ärge kasutage vannitoas ega muudes ruumides, kus võib esineda niiskust.

## PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Palun lugege enne kokkupaneku alustamist juhiseid. Palun olge äärmiselt ettevaatlik. Monteerimiskesk: vaata illustatsiooni. Enne esmakordset kasutamist veenduge, et mehhanism on korralikult kinnitatud. Seade ja selle lisatarvikud ei ole mänguasjad. Ärge laske väikelastel nendega mängida, kuna nad võivad endale või teistele viga teha või seadet kahjustada. Hoidke seadet, kõiki selle osi ja tarvikuid väikelastele kättesaamatus kohas. Selle juhendi soovitusete eiramine võib põhjustada näiteks tulekahju, põletusi, elektrilööki, kehavigastusi ning muud materiaalseid ja immateriaalseid kahju. Ärge kunagi puudutage toodet märgade kätega. Kahjustatud või mittetäieliku toote kasutamine on vastuvõetamatu.

Paigaldage valgustus stabiilsesse kohta, et vältida ümberminekut, kukkumist või lahtitulekut. Veenduge, et kinnitustetailid on korralikult pingutatud. Paigaldage valgustus veeallikatest, näiteks purskkaevudest, basseinidest või veehoidlatest, eemale, et minimeerida lühise ohtu. Veenduge, et laekonstruksioon (või muu kinnituskoh) on piisavalt tugev, et lambi raskust toetada.

Ärge lülitage lampi sisse, kui see on veel pakendis. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh väikelastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest. Ärge vaadake valgusallikat, see võib teie nägemist kahjustada. Asetage lamp tuleohultest materjalidest, näiteks kardinaest või muudest kangastest, eemale. Vältige lambi kasutamist kohtades, kus see võib kogemata mahi lüüa või ümber lüüa, eriti kodudes, kus on väikesed lapsed või lemmikloomad. Kasutage ainult soovitud tüüpi patareisid. Patareisid tuleb sisestada õige polarsusega. Tühjad patareisid tuleb seadme eemaldada. See seade võib sisaldada väikesed osi, mis võivad alla 3-aastastele lastele lämbumisohtu kujutada. Hoidke väikesed osad lastele kättesaamatus kohas. Olge ettevaatlik, et te akut alla ei neelaks. Kui patareipesa ei sulgu korralikult, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui kahtlustate, et patareisid võidi alla neelata või kehasse panna, pöörduge viivitamatult arsti poole.

## EKSPLOAATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Hooldust teostage toiteallikast lahti ühendatuna pärast toote jahtumist. Puhaustage regulaarselt. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes. Ärge katke toodet kinni. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toode võib kuumeneda kõrge temperatuurini.

Paigaldamine ja hoolduse ajal kandke kaitsekindaid, et vältida võimalike teravate servade või kahjustatud komponentide löökamist.

## KESKONNAKAITSE \*

Hoolditsete puhtuse ja keskkonna eest. Pakendijäätmed tuleks liigitada. Läbikriipsutatud ratastega prügikasti mõeld seadm, pakendil või sellele lisatud dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi trahviga koos muude jäätmetega visata. Kasutatud seadmed võivad sisaldada mürgiste ja kantserogeensete omadustega aineid, mis on ohtlikud inimeste tervisele ja elule ning võivad saastada ka pinnast ja põhjaveit. Sellisel märgistatud tooted vajavad erilist töötlemisviisi, eelkõige taaskasutamist, ringlussevõttu ja/või kõrvaldamist. Teavet kogumisk- /väljandumiskohtade kohta annavad kohalikud omavalitsused, jäätmekäitlusteavetötteid või selliste seadmete jaemüüjad. Kasutatud seadmeid võib müüjale tagastada ka juhul, kui uue toote ost ei ületa ootetud sama tüüpi uute seadmete kogust. Iga majapidamine mängib olulist rolli teise toorme taaskasutamise ja seega ka kasutatud seadmete taaskasutamise ahelas. Sobiv käitumine kujundab sobivad hoiakud ühise hüve, milleks on looduskeskkond, säilitamiseks. Ülaltoodud reeglid kehtivad Euroopa Liidus.

## GARANTII

Garantii kehtib vastavalt kehtivatele eeskirjadele,

kui esitatakse ostutõend. Selleks, et tagada teile meie toodete parim võimalik kasutamine, oleme pikenud garantiid 3 aastani. Garanti kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud, kasutatud ja hooldatud vastavalt kasutusjuhendis toodud juhistele.

## - FI -

### **TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET**

Koristevalaistukseen tarkoitettu tuote. Ei sovelly huoneiden valaistukseen. Vain sisäkäyttöön.

Käytä vain kuivissa tiloissa. Älä käytä kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa voi olla kosteutta.

### **ASENNUS JA TURVALLISUUS**

Luethan ohjeet ennen kokoamisen aloittamista. Ole hyvä ja noudata äärimmäistä varovaisuutta.

Kokoonpanokaavio: katso kuva. Ennen ensimmäistä käyttökertaa varmista, että mekaaninen kiinnitys on asianmukainen.

Laitte ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna pienten lasten leikkiä niillä, sillä he voivat vahingoittaa itseään tai muita tai laitteita. Pidä laite, kaikki sen osat ja lisävarusteet poissa pienten lasten ulottuvilta.

Tämän käyttöohjeen suositusten noudattamatta jättäminen voi johtaa esimerkiksi tulipaloon, palovammiin, sähköiskuun, henkilövahinkoihin ja muihin aineellisiin ja aineettomiin vahinkoihin.

Älä koskaan kosketa tuotetta märillä käsillä.

Vaurioituneen tai puutteellisen tuotteen käyttö on kiellettyä.

Asenna valaisin vakaaseen paikkaan, jotta se ei kaadu, putoa tai irtoa. Varmista, että kiinnikkeet on kiristetty kunnolla.

Asenna valaistus kauas vesilähteistä, kuten suihkulähteistä, uima-altaista tai tekoaltaista, sähköisten oikosulkujen riskin minimoimiseksi. Varmista, että kattorakenne (tai muu kiinnityskohta) on riittävän vahva kannattelemaan lampun painoa.

Älä sytytä lampua, jos se on vielä pakkaussessaan.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien pienet lapset) käyttöön, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai ole opastanut heitä laitteen käytössä. Älä tujota valonlähdeä, se voi vahingoittaa näkösi. Sijoita lampu kauas syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista tai muista tekstiileistä. Vältä lampun käyttöä paikoissa, joissa se voi vahingossa törmätä tai kaatua, erityisesti kodeissa, joissa on pieniä lapsia tai lemmikkiä.

Käytä vain suositellun tyyppisiä paristoja. Paristot on asetettava oikein päin. Tyhjät paristot on poistettava laitteesta. Tämä laite saattaa sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukemuutuvaaan alle 3-vuotiaalle lapsille. Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta. Varo nielemästä akkua. Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai asetettu mihin tahansa kehon osaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

### **KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO**

Suurita huoltotoimenpiteet virtalähteen ollessa irrotettuna tuotteen jäähtymisen jälkeen.

Puhdista säännöllisesti. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmanvaihto. Tuote voi kuumentua korkeisiin lämpötiloihin.

Käytä suojakäsineitä asennuksen ja huollon

aikana välttääksesi viiltovaurioit mahdollisiin teräviin reunoihin tai vaurioituneisiin osiin.

### **YMPÄRISTÖNSUOJELU \***

Huolehdi siisteydestä ja ympäristöstä. Pakkausjätteen tulee lajitella. Laitteessa, pakkaussessa tai siihen liitetyissä asiakirjoissa oleva yliviviatun roskakori-symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muiden jätteiden mukana sakolla. Käytetyt laitteet voivat sisältää aineita, joilla on myrkyllisiä ja syöpää aiheuttavia ominaisuuksia, jotka ovat vaarallisia ihmisten terveydelle ja hengelle ja voivat myös saastuttaa maaperää ja pohjavettä. Näin merkityt tuotteet vaativat erityisen käsittelytavan, erityisesti talteenoton, kierrätyksen ja/tai hävittämisen. Paikalliset viranomaiset, jätehuoltoyritykset tai tällaisten laitteiden jälleenmyyjät antavat tietoa keräys-/palautuspisteistä. Myös käytetyt laitteet voidaan palauttaa myyjälle, jos uuden tuotteen hankinta ei ylitä samantyyppisten uusien ostettujen laitteiden määrää. Jokaisella kotitaloudella on tärkeä rooli uusioraaka-aineiden talteenottokeijussa ja sitä kautta käytettyjen laitteiden kierrätyksessä. Asianmukainen käyttäytymisen muovaava asianmukaisia asenteita yhteisen hyvän eli luonnonympäristön säilyttämiseen. Yllä olevat säännöt koskevat Euroopan unionia.

### **TAKUU**

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, edellyttäen että ostokuitti esitetään. Jotta voisimme varmistaa, että saat tuotteistamme parhaan mahdollisen hyödyn, olemme pidentäneet takuun kolmeen vuoteen. Takuu on voimassa vain, jos tuote on asennettu, sitä käytetään ja huolletaan käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

## - GB -

### **INTENDED USE / APPLICATION**

Product intended for decorative lighting. Not suitable for lighting rooms. Use indoors. Use only in dry rooms. Do not use in the bathroom or other rooms where moisture may occur.

### **INSTALLATION AND SAFETY**

Before starting assembly, read the instructions. Be especially careful. Assembly diagram: see illustrations. Before first use, make sure that the mechanical attachment is correct.

The device and its accessories are not toys. Do not let small children play with them, as they may hurt themselves or others or damage the device. The device, all of its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

Failure to follow the instructions in this manual may result in, for example, fire, burns, electric shock, physical injury and other material and non-material damage.

Never touch the product with wet hands. It is not allowed to use a damaged or incomplete product.

Install the lighting in a stable place to avoid tipping, falling or loosening. Make sure that the fasteners are properly tightened.

Install the lighting in a place away from water sources such as fountains, swimming pools or water reservoirs to minimize the risk of electrical short circuits.

Make sure that the ceiling structure (or other mounting location) is strong enough to support the weight of the lamp.

Do not switch on the lamp if it is still in its packaging.

This appliance is not intended for use by people (including small children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Do not stare at the light source, as this may cause eye damage. Place the lamp away from flammable materials such as curtains or other fabrics. Avoid using the lamp in places where it can be accidentally hit or knocked over, especially in homes with small children or pets. Use only the recommended type of batteries. Batteries must be inserted with the correct polarity. Dead batteries must be removed from the appliance. This appliance may contain small parts that may present a choking hazard to children under 3 years. Keep small parts out of the reach of children. Make sure not to swallow batteries. If the battery compartment does not close properly, stop using the product and keep it out of reach of children. If you suspect that batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek medical advice immediately.

### **USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**

Perform maintenance with the power disconnected after the product has cooled down. Clean regularly. Do not use chemical cleaning agents. Check the product regularly for damage. Do not cover the product. Provide free access to air. The product can heat up to an elevated temperature.

Use protective gloves during assembly and maintenance to avoid cuts on any sharp edges or damaged elements.

### **ENVIRONMENTAL PROTECTION \***

Take care of cleanliness and the environment. Packaging waste should be segregated. The crossed-out waste bin symbol placed on equipment, packaging or documents attached to it means that the product must not be disposed of with other waste under penalty of a fine. Use equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and also contaminating soil and groundwater. Products marked in this way require a special form of processing, in particular recovery, recycling and/or disposal. Information on collection/collection points is provided by local authorities, waste disposal companies or sellers of such equipment. Used equipment can also be returned to the seller, in the case of purchasing a new product in an amount not greater than the new equipment of the same type purchased. Every household plays an important role in the chain of recovery of secondary raw materials, and consequently recycling used equipment. Appropriate behavior shapes appropriate attitudes towards preserving the common good, which is the natural environment. The above principles apply to the area of the European Union.

### **WARRANTY**

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. In order to provide you with the best possible use of our products, we have extended the warranty to 3 years. The condition for applying the warranty is the installation, use and maintenance of the product in accordance with the recommendations written in the user manual.

## - HR -

### **NAMENA / UPOTREBA**

Proizvod namijenjen za dekorativnu rasvjetu. Nije pogodan za osvijetljavanje prostorija. Samo za unutarnju upotrebu. Koristiti samo u suhim prostorijama. Nemojte koristiti u kupatilu ili

drugim prostorijama gdje može biti prisutna vlaga.

## INSTALACIJA I SIGURNOST

Molimo pročitajte upute prije početka sastavljanja. Molimo Vas da budete izuzetno oprezni. Dijagram montaže: vidite ilustracije. Prije prve upotrebe provjerite pravilno mehaničko pričvršćivanje.

Uređaj i njegov pribor nisu igracke. Ne dopustite maloj djeci da se igraju s njima jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i pribor držite izvan dohvata male djece.

Nepoštivanje preporuka u ovom priručniku može uzrokovati, na primjer, požar, opekline, strujni udar, tjelesne ozljede i drugu materijalnu i nematerijalnu štetu.

Nikada ne dodirujte proizvod mokrim rukama. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

Postavite rasvjetu na stabilno mjesto kako biste spriječili prevrtanje, pad ili otpuštanje. Provjerite jesu li pričvršćivači pravilno zategnuti.

Postavite rasvjetu dalje od izvora vode poput fontana, bazena ili rezervoara kako biste smanjili rizik od kratkih spojeva.

Provjerite je li stropna konstrukcija (ili drugo mjesto montaže) dovoljno čvrsta da podnese težinu svjetiljke.

Ne uključujte lampu ako je još uvijek u pakiranju. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući malu djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili onima kojima nedostaje iskustva i znanja, osim ako ih ne nadzire ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da upute za korištenje uređaja. Ne gledajte u izvor svjetlosti, to vam može oštetiti vid. Postavite lampu dalje od zapaljivih materijala poput zavjesta ili drugih tkanina. Izbjegavajte korištenje lampe na mjestima gdje bi mogla biti slučajno udarena ili prevrnutu, posebno u domovima s malom djecom ili kućnim ljubimcima.

Koristite samo baterije preporučeneog tipa. Baterije moraju biti umetnute s ispravnim polaritetom. Istrošene baterije moraju se izvaditi iz uređaja. Ovaj uređaj može sadržavati male dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu mlađu od 3 godine. Male dijelove držite izvan dohvata djece. Pazite da ne progutate bateriju. Ako se pretinac za baterije ne zatvara pravilno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

## PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE /

### KONZERVACIJA

Održavanje obavljajte s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Redovito čistite. Ne koristite kemijska sredstva za čišćenje. Redovito provjerjavajte proizvod na oštećenja. Ne prekrivajte proizvode. Osigurati slobodan pristup zraka. Proizvod se može zagrijati na povišene temperature.

Tijekom instalacije i održavanja koristite zaštitne rukavice kako biste izbjegli posjekotine na mogućim oštrim rubovima ili oštećenim komponentama.

## ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE \*

Brinte o čistoći i okolišu. Ambalažni otpad treba odvojati. Simbol prekrizane kante sa smeće na opremi, pakiranju ili dokumentima koji su uz nju pričvršćeni znači da se proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom pod prijetnom novčane kazne. Rabljena oprema može sadržavati tvari koje imaju toksična i kancerogena svojstva, opasne su za zdravlje i život ljudi, a također

mogu onečištiti tlo i podzemne vode. Tako označeni proizvodi zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice oporabu, recikliranje i/ili zbrinjavanje. Informacije o mjestima za prikupljanje/isporuku pružaju lokalne vlasti, tvrtke za zbrinjavanje otpada ili trgovci takvom opremom. Rabljena oprema također se može vratiti prodavatelju ako kupnja novog proizvoda ne premašuje količinu kupljene nove opreme iste vrste. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u lancu oporabe sekundarnih sirovina, a time i recikliranja rabljene opreme. Primjerenim ponašanjem oblikuju se primjereni stavovi prema očuvanju općeg dobra, a to je prirodni okoliš. Gore navedena pravila vrijede za Europsku uniju.

## JAMČITI

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima, uz predočenje dokaza o kupnji. Kako bismo vam osigurali najbolju moguću upotrebu naših proizvoda, produžili smo jamstvo na 3 godine. Jamstvo vrijedi samo ako je proizvod instaliran, korišten i održavan u skladu s uputama u korisničkom priručniku.

## - HU -

### RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

Diszvilágításra szánt termék. Nem alkalmas helyiségek megvilágítására. Csak beltéri használatra. Csak száraz helyiségekben használja. Ne használja fürdőszobában vagy más olyan helyiségben, ahol nedvesség lehet jelen.

### TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

Kérjük, olvassa el az utasításokat az összeszerelés megkezdése előtt. Kérjük, fokozott óvatossággal járjon el. Összeszerelési ábra: lásd az ábrákat. Első használat előtt győződjön meg a megfelelő mechanikai rögzítésről. A készülék és tartozékai nem játékok. Ne engedje, hogy kisgyermekek játszanak velük, mert megsérthetik magukat vagy másokat, vagy károsítják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát tartsa kisgyermekektől elzárva.

A kézikönyvben található ajánlások be nem tartása például tüzet, égési sérüléseket, áramütést, személyi sérülést és egyéb anyagi és nem anyagi károkat okozhat. Soha ne érintse meg a terméket nedves kézzel. Sérült vagy hiányos termék használata elfogadhatatlan.

A világítást stabil helyre szerelje fel, hogy elkerülje a felborulást, leesést vagy megzúdulást. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőelemek megfelelően meg vannak húzva.

A világítást vízfórásoktól, például szőkötaktaktól, medencéktől vagy víztározaktól távol kell elhelyezni, hogy minimalizáljuk az elektromos rövidzárlatok kockázatát.

Győződjön meg róla, hogy a mennyezeti szerkezete (vagy más rögzítési hely) elég erős a lámpa súlyának megtartásához.

Ne kapcsolja be a lámpát, ha még a csomagolásában van.

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a kisgyermekeket is) használják, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítja őket a készülék használatában. Ne nézzen a fényforrásba, mert károsíthatja a látását. Helyezze a lámpát gyúlékony anyagoktól, például függönyöktől vagy más szövetektől távol. Kerülje a lámpa használatát olyan helyeken, ahol véletlenül megütözhözhet vagy felborulhat, különösen kisgyermek vagy háziállatok

jelenlétében.

Kizárólag az ajánlott típusú elemeket használja.

Az elemeket megfelelő polaritással kell behelyezni. A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből. Ez a készülék apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek fulladásveszélyt jelenthetnek a 3 év alatti gyermekek számára. A kis alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

Vigázzon, ne nyelje le az elemet. Ha az elematartó rekesz nem záródik megfelelően, hagyja abba a termék használatát, és tartsa gyermekektől elzárva. Ha gyanítja, hogy elemeket nyeltek le, vagy a test bármely részébe helyeztek, azonnal forduljon orvoshoz.

## HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást a termék lehelése után, áramtalanított állapotban végezze. Rendszeresen tisztítsa. Ne használjon kémiai tisztítószereket. Rendszeresen ellenőrizze a terméket sérülések szempontjából. Ne takarja le a terméket.

Biztosítsa a szabad levegőhöz való hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegedhet.

A telepítés és karbantartás során használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a vágásokat az éles széleken vagy sérült alkatrészeken.

## KÖRNYEZETVEDELEM \*

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. A csomagolási hulladékok elkönyölni kell. Az áthúzott keresek kuka szimbóluma a berendezésen, a csomagoláson vagy a hozzá csatolt dokumentumokon azt jelenti, hogy a terméket pénzbüntetéssel tilos más hulladékkal együtt kidobni. A használt berendezések mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező anyagokat tartalmazhatnak, amelyek veszélyesek az emberi egészségre és az életre, valamint szennyezhetik a talajt és a talajvizet. Az így megjelölt termékek speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen hasznosítást, újrahasznosítást és/vagy ártalmatlanítást. A begyűjtési/leadási helyekre vonatkozó információkat a helyi hatóságok, hulladékgazdálkodási cégek vagy az ilyen berendezések kiskereskedői adják. A használt berendezéseket is vissza lehet küldeni az eladónak, ha az új termék vásárlása nem haladja meg a vásárolt azonos típusú új berendezések mennyiségét. Minden háztartás fontos szerepet játszik a másodlagos nyersanyagok visszanyerésének láncában, így a használt berendezések újrahasznosításában. A megfelelő magatartás megfelelő attitűdöket alakít ki a köző, a természetes környezet megőrzéséhez. A fenti szabályok az Európai Unióra vonatkoznak.

## GARANCIA

A jótállás a vonatkozó előírásoknak megfelelően érvényes, feltéve, hogy a vásárlást igazoló bizonylatot bemutatják. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobban kinalhasznássa, 3 évre meghosszabbítottuk a garanciát. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméket a használati útmutatóban található utasításoknak megfelelően telepítik, használják és karbantartják.

## - IT -

### DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'illuminazione decorativa. Non adatto per l'illuminazione di stanze. Solo per uso interno. Utilizzare solo in ambienti asciutti. Non utilizzare in bagno o in altri ambienti in cui potrebbe essere presente umidità.

### INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Si prega di leggere le istruzioni prima di iniziare il montaggio. Si prega di usare la massima cautela. Schema di montaggio: vedere le illustrazioni.

Prima del primo utilizzo, accertarsi che il fissaggio meccanico sia corretto.

Il dispositivo e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciare che i bambini piccoli giochino con questi dispositivi, poiché potrebbero farsi male o far male ad altri, oppure danneggiare il dispositivo. Tenere il dispositivo, tutti i suoi componenti e gli accessori fuori dalla portata dei bambini piccoli.

Il mancato rispetto delle raccomandazioni contenute nel presente manuale può provocare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate. Non è accettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

Installare l'illuminazione in un luogo stabile per evitare che si ribalti, cada o si allenti. Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente.

Installare l'illuminazione lontano da fonti d'acqua come fontane, piscine o bacini idrici per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti elettrici.

Assicurarsi che la struttura del soffitto (o altro luogo di montaggio) sia sufficientemente robusta da sostenere il peso della lampada. Non accendere la lampada se è ancora nella confezione.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Non fissare la fonte di luce, potrebbe danneggiare la vista. Posizionare la lampada lontano da materiali infiammabili come tende o altri tessuti. Evitare di utilizzare la lampada in aree in cui potrebbe essere accidentalmente urtata o rovesciata, soprattutto in case in cui sono presenti bambini piccoli o animali domestici.

Utilizzare solo batterie del tipo consigliato. Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo. Questo dispositivo potrebbe contenere piccole parti che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le parti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. Fare attenzione a non ingerire la batteria. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

#### **RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire regolarmente. Non utilizzare detergenti chimici. Controllare regolarmente il prodotto per verificare che non sia danneggiato. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso dell'aria. Il prodotto potrebbe raggiungere temperature elevate.

Utilizzare guanti protettivi durante l'installazione e la manutenzione per evitare tagli su eventuali bordi taglienti o componenti danneggiati.

#### **PROTEZIONE AMBIENTALE \***

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. I rifiuti di imballaggio devono essere separati. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato su un'apparecchiatura, sull'imballaggio o sui documenti ad essa allegati significa che il

prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti, pena una sanzione. Le apparecchiature usate possono contenere sostanze con proprietà tossiche e cancerogene, pericolose per la salute e la vita umana e che possono anche contaminare il suolo e le falde acquifere. I prodotti così contrassegnati richiedono una forma speciale di trattamento, in particolare il recupero, il riciclaggio e/o lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta/consegna sono fornite dalle autorità locali, dalle aziende di smaltimento dei rifiuti o dai rivenditori di tali apparecchiature. Anche le attrezzature usate possono essere restituite al venditore se l'acquisto di un nuovo prodotto non supera la quantità di attrezzature nuove dello stesso tipo acquistate. Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nella catena di recupero delle materie prime secondarie e quindi nel riciclo delle apparecchiature usate. Un comportamento appropriato plasma atteggiamenti appropriati verso la preservazione del bene comune che è l'ambiente naturale. Le norme di cui sopra si applicano all'Unione Europea.

#### **GARANZIA**

La garanzia è valida secondo le normative vigenti, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per garantire il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 3 anni. La garanzia è valida solo se il prodotto viene installato, utilizzato e sottoposto a manutenzione secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso.

#### **- LT -**

#### **PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Produktas skirtas dekoratyviniam apšvietimui.

Netinka patalpų apšvietimui. Naudoti tik patalpose. Naudokite tik sauses patalpose. Nenaudokite vonios kambaryje ar kitose patalpose, kuriose gali būti drėgmės.

#### **MONTAVIMAS IR SAUGA**

Prieš pradėdami surinkimą, prašome perskaityti instrukcijas. Prašome būti itin atsargiems. Surinkimo schema: žr. iliustracijas. Prieš pirmą kartą naudodami, įsitinkinkite, kad laikiklis tinkamai mechanškai pritvirtintas. Įrenginys ir jo priedai nėra žaislai. Neleiskite mažiems vaikams žaisti su jais, nes jie gali susižeisti ar susižeisti kitus arba sugadinti prietaisą. Laikykite prietaisą, visas jo dalis ir priedus mažiems vaikams nepasiekiamose vietose.

Nesilaikant šiame vadove pateiktų rekomendacijų, gali kilti, pavyzdžiui, gaisras, nudegimai, elektros smūgis, fiziniai sužalojimai ir kita materialinė bei nematerialinė žala. Niekada nelieskite gaminio šlapiomis rankomis. Neįriimtina naudoti pažeistą ar nepilną gaminį. Apšvietimą sumontuokite stabilioje vietoje, kad jis neapvirstų, nenukristų ir neatsipalaiduotų. Įsitinkinkite, kad tvirtinimo detalės yra tinkamai priveržtos.

Apšvietimą įrenkite atokiau nuo vandens šaltinių, tokių kaip fontanai, baseinai ar rezervuarai, kad sumažintumėte trumpojo jungimo riziką.

Įsitinkinkite, kad lubų konstrukcija (ar kita tvirtinimo vieta) yra pakankamai tvirta, kad atlaikytų lempos svorį.

Nejunkite lempos, jei ji vis dar yra pakutėjusi.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant mažus vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba apmoko, kaip naudoti prietaisą, už jų saugumą atsakingas

asmuo. Nežiūrėkite į šviesos šaltinį, tai gali pakenkti regėjimui. Padėkite lempą atokiau nuo degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos ar kiti audiniai. Venkite naudoti lempą tose vietose, kur ji gali būti netyčia sutrenkta ar apversta, ypač namuose, kuriose yra mažų vaikų ar augintinių. Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas. Baterijos turi būti įdėtos teisingu poliškumu. Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš įrenginio. Šiame įrenginyje gali būti smulkiai dalių, kurios gali kelti užspringimo pavojų vaikams iki 3 metų amžiaus. Laikykite mažas dalis vaikams nepasiekiamose vietose. Būkite atsargūs ir nepamirškite, kad baterijos yra neįprastai skyrus tinkamai neušizdaro, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamose vietose. Jei įtariate, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

#### **EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Techninę priežiūrą atlikite atjungę maitinimo šaltinį, kai gaminytys atvėso. Reguliariai valykite. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Reguliariai tikrinkite gaminį, ar nėra pažeidimų. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro prieigą. Produktas gali įkaisti iki aukštos temperatūros.

Montavimo ir techninės priežiūros metu mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte į aštrius kraštus ar pažeistuos komponentus.

#### **APLINKOSAUGA \***

Rūpinkitės švara ir aplinka. Pakuočių atliekos turi būti rūšiuojamos. Perbrauktos šiukšlaidėšs su ratukais simbolis ant įrangos, pakutėtos ar prie jos pritvirtintų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, užtraukiant baidą. Naudotoje įrangoje gali būti medžiagų, kurios turi toksiškų ir kancerogeninių savybių, yra pavojingos žmonių sveikatai ir gyvybei, taip pat gali užteršti dirvožemį ir gruntuos vandenis. Taip pažymėtoms gaminiais reikalingas specialus apdorojimas, ypač panaudojimas, perdirbimas ir (arba) šalinimas. Informaciją apie surinkimo / išdavimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, atliekų šalinimo įmonės arba tokios įrangos mažmenininkai. Naudota įranga taip pat gali būti grąžinta pardavėjui, jei naujos prekės pirkimas neviršija įsigytos naujos tos pačios rūšies įrangos kiekio. Kiekvienas namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį atnirinių įrangų atgavimo grandinėje, taigi ir panaudotos įrangos perdirbimo grandinėje. Tinkamas elgesys formuoja atitinkamą požiūrį į bendrojo gėrio – natūralios aplinkos – išsaugojimą. Pirmiau nurodytos taisyklės galioja Europos Sąjungai.

#### **GARANTIIJA**

Garantija galioja pagal galiojančius reglamentus, jei pateikiamas pirkimo įrodymas. Siekdam užtikrinti, kad galetumėte nuo geriau naudotis mūsų gaminiais, pratešėme garantiją iki 3 metų. Garantija galioja tik tuo atveju, jei gaminytys yra sumontuotas, naudojamas ir prižiūrimas pagal naudojimo instrukciją pateiktas instrukcijas.

#### **- LV -**

#### **IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Produkts paredzēts dekoratīvam apgaismojumam. Nav piemērots telpu apgaismošanai. Tikai lietošanai iekšējā. Izmantojot tikai sausus telpas. Nelietot vannas istabā vai citās telpās, kur var būt mitrums.

#### **UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA**

Pirms montāžas uzskatīsim, lūdz, izlasiet instrukcijas. Lūdz, ievērojiet īpašu piesardzību.

Montāžas shēma: skatīt attēlus. Pirms pirmās lietošanas reizes pārliecinieties par pareizu mehānisko stiprinājumu.

Ierīce un tās piederumi nav rotālietas. Neļaujiet maziem bērniem ar tiem spēlēties, jo viņi var savainot sevi vai citus, vai sabojāt ierīci. Sargājiet ierīci, visas tās detaļas un piederumus maziem bērniem nepieejamā vietā.

Šajā rokasgrāmatā sniegto ieteikumu neievērošana var izraisīt, piemēram, ugunsgrēku, apdegumus, elektriskās strāvas triecienu, fiziskas traumas un citus materiālus un nemateriālus zaudējumus.

Nekad nepieskarieties produktam ar mitrām rokām. Nav pieņemami lietot bojātu vai nepilnīgu produktu.

Uzstādiet apgaismojumu stabilā vietā, lai izvairītos no apgāšanās, nokrišanas vai atvienošanās. Pārliecinieties, vai stiprinājumi ir pareizi pievilkti.

Lai samazinātu īsslēguma risku, uzstādiet apgaismojumu tālāk no ūdens avotiem, piemēram, strūklākām, baseiniem vai rezervuāriem.

Pārliecinieties, vai griestu konstrukcija (vai cita montāžas vieta) ir pietiekami izturīga, lai izturētu lampas svaru.

Neieslēdziet lampu, ja tā joprojām atrodas iepakojumā.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp maziem bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca par ierīces lietošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Neskatoties gaismas avotā, tas var sabojāt redzi. Novietojiet lampu tālāk no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, aizkariem vai citiem audumiem. Izvairieties lietot lampu vietās, kur to var nejauši aizsist vai apgāzt, īpaši mājās, kur ir mazi bērni vai mājdzīvnieki. Izmantojiet tikai ieteicamā tipa baterijas.

Baterijas jāievieto ar pareizu polaritāti. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces. Šī ierīce var saturēt sīkas detaļas, kas var radīt aizsēršanās risku bērniem līdz 3 gadu vecumam. Sargājiet mazās detaļas bērniem nepieejamā vietā. Esiet uzmanīgi, lai nenorītu bateriju. Ja bateriju nodalījums neizveras pareizi, pārtrauciet produkta lietošanu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas jebkurā ķermeņa daļā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

## EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkopi, atvienojot strāvas padevi pēc tam, kad produktus ir atdzisis. Regulāri tīrīt. Neļietojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Regulāri pārbaudiet produktu, vai tam nav bojājumu. Neapsedziet produktu. Nodrošiniet brīvu piekļuvi gaisam. Produkts var sakarst līdz paaugstinātai temperatūrai.

Uzstādīšanas un apkopes laikā izmantojiet aizsargcimdus, lai izvairītos no griezumiem uz iespējamām asām malām vai bojātām detaļām.

## VIDES AIZSARDZĪBA \*

Rūpējieties par tīrību un vidi. Iepakojuma atkritumi ir jāšķirto. Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols var apkrīkuma, iepakojuma vai tam pievienotajiem dokumentiem nozīmē, ka precī nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem, uzliktot naudas sodu. Lietotās iekārtas var saturēt vielas, kurām ir toksiskas un kancerogēnas īpašības, kas ir bīstamas cilvēku veselībai un dzīvībai, kā arī var piesārņot augsni un gruntsūdeni. Šādi marķētiem izstrādājumiem nepieciešama īpaša apstrāde, jo

īpaši reģenerācija, pārstāde un/vai iznīcināšana. Informāciju par savākšanas/nodošanas vietām sniedz vietējās varas iestādes, atkritumu savākšanas uzņēmumi vai šādu iekārtu mazumtirgotāji. Noliektoto tehniku var atgriezt arī pārdevējam, ja jaunās preces iegāde nepārsniedz iegādātās tāda paša veida jaunās iekārtas daudzumu. Katrai mājāsaimniecībai ir svarīga loma atbilstoši izvēlietu atgūšanas kādē un līdz ar to arī nolietoto iekārtu pārstrādē. Atbilstoši uzvedība veido atbilstošu attieksmi pret kopējā labuma, kas ir dabiskā vide, saglabāšanu.

Iepriekš minētie noteikumi attiecas uz Eiropas Savienību.

## GARANTĪJA

Garantija ir spēkā saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkuma apliecinājums. Lai nodrošinātu Jums vislabāko iespējamā mūsu produktu lietošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 3 gadiem. Garantija ir spēkā tikai tad, ja produkts tiek uzstādīts, lietots un uzturēts saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.

## - RO -

## SCOPUL / FOLOSIREA

Produs destinat iluminatului decorativ. Nu este potrivit pentru iluminarea camerelor. Numai pentru uz interior. Utilizați numai în încăperi uscate. Nu utilizați în baie sau în alte încăperi în care poate fi prezentă umezeală.

## INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de a începe asamblarea. Vă rugăm să fiți extrem de precauți. Schema de asamblare: vezi ilustrațiile. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că fixați mecanic corect.

Dispozitivul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu lăsați copiii mici să se joace cu ele, deoarece se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. A nu se lăsa la îndemână copiilor mici dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale. Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate duce, de exemplu, la incendii, arsuri, electrocutare, vătămări corporale și alte daune materiale și nemateriale.

Nu atingeți niciodată produsul cu mâinile ude. Este inacceptabilă utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

Instalați iluminatul într-un loc stabil pentru a evita răsturnarea, căderea sau desprinderea. Asigurați-vă că elementele de fixare sunt strâns corect.

Instalați corpurile de iluminat departe de sursele de apă, cum ar fi fântâni, piscine sau rezervoare, pentru a reduce la minimum riscul de scurtcircuit electric. Asigurați-vă că structura tavanului (sau altă locație de montare) este suficient de rezistentă pentru a susține greutatea lămpii.

Nu aprindeți lampa dacă aceasta este încă în ambalajul său.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii mici) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Nu priviți fix sursa de lumină, vă puteți deteriora vederea. Așezați lampa departe de materiale inflamabile, cum ar fi perdele sau alte materiale textile. Evitați utilizarea lămpii în zone unde poate fi lovită sau răsturnată accidental, în special în casele cu copii mici sau animale de companie.

Folosiți doar baterii de tipul recomandat. Bateriile trebuie introduse cu polaritatea

corectă. Bateriile uzate trebuie scoase din dispozitiv. Acest dispozitiv poate conține piese mici care pot prezenta un pericol de sufocare pentru copii sub 3 ani. A nu se lăsa la îndemână copiilor piesele mici. Aveți grijă să nu înghițiți bateria. Dacă compartimentul bateriilor nu se închide corect, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemână copiilor. Dacă suspectați că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat sfatul medicului.

## RECOMANDARILE DE OPERARE / ÎNTRETINERE

Efectuați întreținerea cu alimentarea de la rețea deconectată după ce produsul s-a răcit. Curățați regulat. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Verificați produsul în mod regulat pentru a depista eventualele deteriorări. Nu acoperiți produsul. Asigurați accesul liber al aerului. Produsul se poate încălzi la temperaturi ridicate. Folosiți mănuși de protecție în timpul instalării și întreținerii pentru a evita tăieturile la marginile ascuțite sau componentele deteriorate.

## PROTECȚIE MEDIULUI \*

Ai grijă de curățenie și de mediu. Deșeurile de ambalaje trebuie separate. Simbolul unui coș de gunoi tăiat pe echipamente, ambalaje sau documente atașate la acesta înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri sub sancțiunea unei amenzi. Echipamentele uzate pot conține substanțe care au proprietăți toxice și cancerigene, sunt periculoase pentru sănătatea și viața umană și pot contamina, de asemenea, solul și apele subterane. Produsele astfel marcate necesită o formă specială de prelucrare, în special recuperare, reciclare și/sau eliminare. Informațiile despre punctele de colectare/prelucrare sunt furnizate de autoritățile locale, companiile de eliminare a deșeurilor sau vânzătorii cu amănuntul de astfel de echipamente. Echipamentele uzate pot fi returnate vânzătorului, de asemenea, dacă achiziția unui produs nou nu depășește cantitatea de echipamente noi de același tip achiziționată. Fiecare gospodărie joacă un rol important în lanțul de recuperare a materiilor prime secundare, și deci în reciclarea echipamentelor uzate. Comportamentul adecvat modelează atitudinile adecvate față de conservarea binelui comun care este mediul natural. Regulile de mai sus se aplică Uniunii

GARANȚIE  
Garanția este valabilă în conformitate cu regulamentele aplicabile, cu condiția prezentării dovezii de achiziție. Pentru a vă asigura că beneficiați în cea mai bună măsură de produsele noastre, am extins garanția la 3 ani. Garanția este valabilă numai dacă produsul este instalat, utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Europe-ne.

ne.

## - SK -

## URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na dekoratívne osvetlenie. Nevhodné na osvetlenie miestnosti. Len na vnútorné použitie. Používajte iba v suchých miestnostiach. Nepoužívajte v kúpeľni alebo iných miestnostiach, kde sa môže vyskytovať vlhkosť.

## INSTALÁCIA A BEZPEČNOST'

Pre začatím montáže si, prosím, prečítajte pokyny. Prosím, buďte mimoriadne opatrní. Schéma montáže: pozri obrázky. Pre prvým použitím sa uistite, že je mechanicky upnevný. Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedovoľte malým deťom hrať sa s nimi, pretože

by sa mohli zraniti alebo zraniti iných, alebo by mohli zariadenie poškodiť. Zariadenie, všetky jeho časti a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí.

Nedodržanie odporúčaní v tejto príručke môže mať za následok napríklad požiar, popáleniny, úraz elektrickým prúdom, fyzické zranenie a iné materiálne a nemateriálne škody.

Nikdy sa nedotykajte výrobku mokrymi rukami. Je neprijateľne používať poškodený alebo neúplný výrobok.

Osvetlenie nainštalujte na stabilné miesto, aby sa neprevrátilo, nespadlo alebo neuvolnilo. Uistite sa, že upevňovacie prvky sú správne utiahnuté.

Osvetlenie inštalujte ďalej od vodných zdrojov, ako sú fontány, bazény alebo nádrže, aby ste minimalizovali riziko elektrických skratov. Uistite sa, že stropná konštrukcia (alebo iné miesto montáže) je dostatočne pevná, aby uniesla hmotnosť lampy.

Nezapínajte lampu, ak je stále v obale.

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane malých detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im nebola poskytnutá inštrukcia k používaniu potrebná osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nepozerajte sa do zdroja svetla, mohlo by vám to poškodiť zrak. Umiestnite lampu ďalej od horľavých materiálov, ako sú záclony alebo iné látky. Nepoužívajte lampu na miestach, kde by mohla byť náhodne zasiahnutá alebo prevrátená, najmä v domácnostiach s malými deťmi alebo domácimi zvieratami.

Používajte iba batérie odporúčaného typu. Batérie musia byť vložené so správnou polaritou. Vybité batérie sa musia zo zariadenia vybrať. Toto zariadenie môže obsahovať malé časti, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo udusenja pre deti mladšie ako 3 roky. Malé časti uchovávajte mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby ste batériu neprehltli. Ak sa priehradka na batérie správne nezatvorí, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérie alebo k ich umiestneniu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### **POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA**

Údržbu vykonávajte s odpojeným napájaním po vychladnutí produktu. Pravidelne čistite. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prístup vzduchu. Výrobok sa môže zahriať na zvýšenej teplote. Počas inštalácie a údržby používajte ochranné rukavice, aby ste predišli poraneniu na prípadných ostrých hranách alebo poškodeniu komponentov.

#### **ОХРАНА ЖИТТЄВОГО ПРОСТОРІА \***

Dbajte na čistosť a životné prostredie. Odpad z obalov by sa mal triediť. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na zariadení, obale alebo dokumentoch k nemu pripojených znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s iným odpadom pod hrozbou pokuty. Použitý zariadenie môžu obsahovať látky, ktoré majú toxické a karcinogénne vlastnosti, sú nebezpečné pre ľudské zdravie a život a môžu tiež kontaminovať pôdu a podzemné vody. Takto označené produkty vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä regeneráciu, recykliáciu a/alebo likvidáciu. Informácie o zberných/odvozných miestach poskytujú miestne úrady, spoločnosti zaoberajúce sa likvidáciou odpadu alebo

predajcovia takýchto zariadení. Použitý zariadenie môže byť vrátené predávajúcemu aj vtedy, ak nákup nového výrobku nepresiahne množstvo zakúpeného nového zariadenia rovnakého typu. Každá domácnosť zohráva dôležitú úlohu v reťazi zhodnocovania druhotných surovín, a teda aj recykliácie použitých zariadení. Vhodné správanie formuje vhodné postoje k zachovaniu spoločného dobra, ktorým je prirodzené prostredie. Vyššie uvedené pravidlá platia pre Európsku úniu.

#### **ЗАРУКА**

Záruka je platná v súlade s platnými predpismi za predpokladu predloženia dokladu o kúpe. Aby ste mohli naše produkty využívať čo najlepšie, predĺžili sme záruku na 3 roky. Záruka je platná iba v prípade, že je výrobok nainštalovaný, používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v používateľskej príručke.

#### **- UA -**

#### **ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для декоративного освітлення. Не підходить для освітлення кімнат. Тільки для внутрішнього використання. Використовувати тільки в сухих приміщеннях. Не використовуйте у ванній або інших приміщеннях, де може бути волога.

#### **ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА**

Будь ласка, прочитайте інструкції перед початком складання. Будь ласка, будьте надзвичайно обережні. Схема складання: див. ілюстрації. Перед першим використанням переконайтеся в належному механічному кріпленні.

Пристрій та його аксесуари не є іграшками. Не дозволяйте маленьким дітям гратися з ними, оскільки вони можуть травмувати себе чи інших, або пошкодити пристрій. Зберігайте пристрій, усі його частини та аксесуари у недоступному для маленьких дітей місці.

Недотримання рекомендацій, наведених у цьому посібнику, може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, фізичних травм та інших матеріальних і нематеріальних збитків. Ніколи не торкайтеся виробу мокрими руками. Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний продукт. Встановіть освітлення у стійкому місці, щоб уникнути його перекидання, падіння або розхитання. Переконайтеся, що кріплення належним чином затягнуті.

Встановлюйте освітлення подалі від джерел води, таких як фонтани, басейни або водойми, щоб мінімізувати ризик коротких замикань. Переконайтеся, що стельова конструкція (або інше місце кріплення) достатньо міцна, щоб витримати вагу лампи.

Не вмикайте lampu, якщо вона все ще в упаковці.

Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи маленьких дітей) з обмеженнями фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дивіться на джерело світла, це може пошкодити ваш зір. Розмістіть lampu подалі від легкозаймистих матеріалів, таких як штори або інші тканини. Уникайте використання лампи в місцях, де її можуть випадково вдарили або перекинути, особливо в будинках з маленькими дітьми

або домашніми тваринами.

Використовуйте лише батареї рекомендованого типу. Батареї необхідно вставляти з дотриманням правильної полярності. Розряджені батареї необхідно викинути з пристрою. Цей пристрій може містити дрібні деталі, які можуть становити небезпеку задиху для дітей віком до 3 років.

Зберігайте дрібні деталі в недоступному для дітей місці. Будьте обережні, щоб не проковтнути батарею. Якщо кришка батарейного відсіку не закривається належним чином, припиніть використання виробу і тримайте його в недоступному для дітей місці. Якщо ви підозрюєте, що батареї могли бути проковтнуті або потрапили всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

#### **РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Використуйте технічне обслуговування з відключеним живленням після того, як виріб охолоне. Регулярно чистіть. Не використовуйте хімічні засоби для чищення. Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень. Не накривайте виріб.

Забезпечте вільний доступ повітря. Продукт може нагріватися до підвищених температур. Використовуйте захисні рукавички під час встановлення та обслуговування, щоб уникнути порізів або можливих гострих країв або пошкодження компонентів.

#### **ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА \***

Дбайте про чистоту та навколишнє середовище. Відходи упаковки повинні бути розділеними. Символ перекресленого контейнера для сміття на колесах на обладнанні, упаковці або прикріпленнях до нього документах означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими відходами під загрозою штрафу. Відпрацьоване обладнання може містити речовини, які мають токсичні та канцерогенні властивості, небезпечні для здоров'я та життя людини, а також можуть забруднювати ґрунт та підземні води. Продукти, позначені таким чином, вимагають спеціальної обробки, зокрема відновлення, переробки та/або утилізації. Інформацію про пункти збору/здачі надають місцеві органи влади, компанії з утилізації відходів або роздрібні продавці такого обладнання. Використане обладнання також можна повернути продавцю, якщо купувач нового продукту не перевищує кількість придбаного нового обладнання того ж типу. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у ланцюжку переробки вторинної сировини, а отже, переробки використаного обладнання. Відповідна поведінка формує відповідне ставлення до збереження загального блага, яким є природне середовище. Наведені вище правила застосовуються до Європейського Союзу.

#### **ГАНТАНІЯ**

Гарантія дійсна відповідно до чинних норм за умови пред'явлення чека про покупку. Щоб забезпечити вам найкраще використання нашої продукції, ми продовжили гарантію до 3 років. Гарантія дійсна лише за умови встановлення, використання та обслуговування виробу відповідно до інструкцій, наведених у посібнику користувача.





(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDZĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику



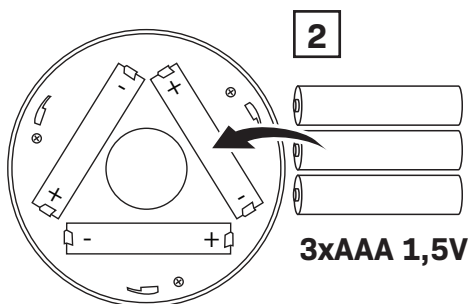
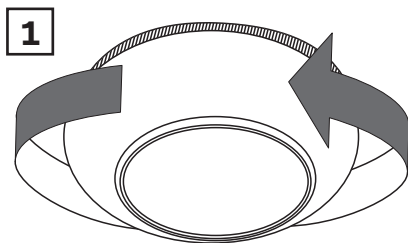
## OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



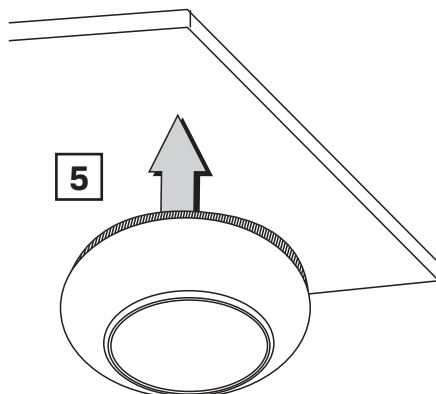
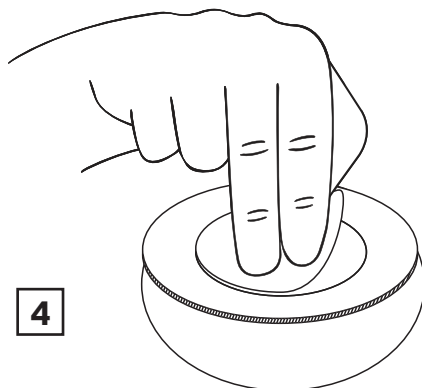
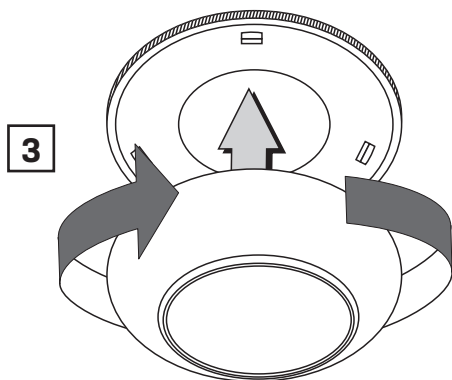
## OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

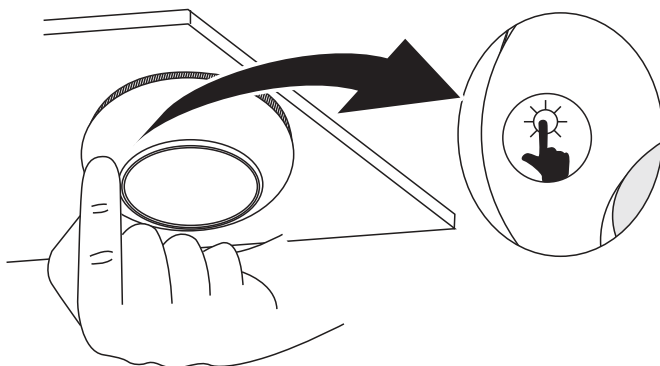
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



## Brak baterii w zestawie, dokup osobno

(CZ) Baterie nejsou součástí balení, dokupte zvlášť. (DE) Batterien nicht im Lieferumfang enthalten, separat kaufen. (EE) Patareid ei kuulu komplekti, osta eraldi. (FI) Paristot eivät sisälly pakkaukseen, osta erikseen. (GB) Batteries not included, buy separately. (HR) Baterije nisu uključene u pakiranje, kupite zasebno. (HU) Elemek nem tartozékok, külön vásárolhatók meg. (IT) Batterie non incluse, acquistare separatamente. (LT) Baterijos neįtraukiamos, pirkite atskirai. (LV) Baterijas nav iekļautas komplektā, iegādājieties atsevišķi. (RO) Bateriile nu sunt incluse, cumpărați separat. (SK) Batérie nie sú súčasťou balenia, dokúpte samostatne. (UA) Батареї не входять до комплекту, купуйте окремо.





## 1 CLICK - biały

(CZ) bílý (DE) weiß (EE) valge (FI) valkoinen (GB) white (HR) bijela (HU) fehér (IT) bianco (LT) balta (LV) balts (RO) alb (SK) biely (UA) білий

## 2 CLICK - czerwony

(CZ) červený (DE) rot (EE) punane (FI) punainen (GB) red (HR) crvena (HU) piros (IT) rosso (LT) raudona (LV) sarkans (RO) roșu (SK) červený (UA) червоний

## 3 CLICK - zielony

(CZ) zelený (DE) grün (EE) roheline (FI) vihreä (GB) green (HR) zelena (HU) zöld (IT) verde (LT) žalia (LV) zaļš (RO) verde (SK) zelený (UA) зелений

## 4 CLICK - niebieski

(CZ) modrý (DE) blau (EE) sinine (FI) sininen (GB) blue (HR) plava (HU) kék (IT) blu (LT) mėlyna (LV) zils (RO) albastru (SK) modrý (UA) синій

## 5 CLICK - skokowa zmiana kolorów

(CZ) Skoková změna barev (DE) Sprunghafter Farbwechsel (EE) Hüppeline värvimuutus (FI) Hyppäävä värinvaihto (GB) Jumpy color change (HR) Nagla promjena boja (HU) Ugrásszerű színváltozás (IT) Cambio colore a scatti (LT) Šuolinis spalvų keitimas (LV) Lēcienvēida krāsu maiņa (RO) Schimbare bruscă a culorilor (SK) Skoková zmena farieb (UA) Стрибокоподібна зміна кольорів

## 6 CLICK - płynna zmiana kolorów

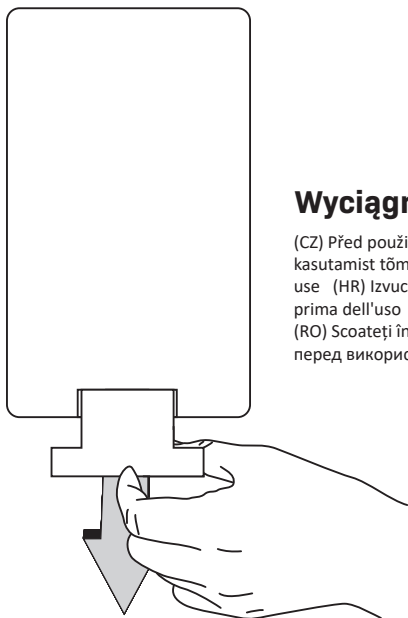
(CZ) Plynulá změna barev (DE) Fließender Farbwechsel (EE) Sujuv värvimuutus (FI) Sulava värinvaihto (GB) Smooth color change (HR) Glatka promjena boja (HU) Fokozatos színváltozás (IT) Cambio colore graduale (LT) Tolygus spalvų keitimas (LV) Vienmērīga krāsu maiņa (RO) Schimbare lină a culorilor (SK) Plynulá zmena farieb (UA) Плавна зміна кольорів

## 7 CLICK - wyłączenie

(CZ) vypnutí (DE) Ausschalten (EE) väljalülitamine (FI) sammutus (GB) off (HR) isključivanje (HU) kikapcsolás (IT) spegnimento (LT) išjungimas (LV) izslēgšana (RO) oprire (SK) vypnutie (UA) вимкнення

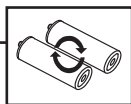
## Przytrzymaj 2 sekundy, aby wyłączyć

(CZ) Podržte 2 sekundy pro vypnutí (DE) 2 Sekunden zum Ausschalten gedrückt halten (EE) Väljalülitamiseks hoidke 2 sekundit all (FI) Pidä 2 sekuntia painettuna sammuttaaksesi (GB) Hold for 2 seconds to turn off (HR) Držite 2 sekunde za isključivanje (HU) Tartsa lenyomva 2 másodpercig a kikapcsoláshoz (IT) Tieni premuto per 2 secondi per spegnere (LT) Norėdami išjungti, palaikykite 2 sekundes (LV) Turiet 2 sekundes, lai izslēgtu (RO) Țineți apăsat 2 secunde pentru a opri (SK) Podržte 2 sekundy pre vypnutie (UA) Утримуйте 2 секунди, щоб вимкнути



## Wyciągnij przed użyciem

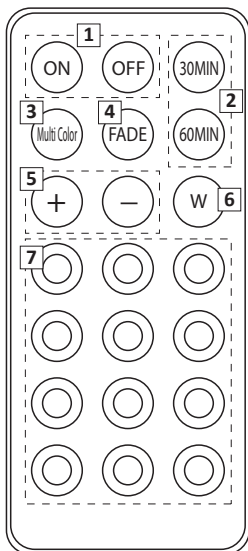
(CZ) Před použitím vytáhněte (DE) Vor Gebrauch herausziehen (EE) Enne kasutamist tõmmake välja (FI) Vedä ulos ennen käyttöä (GB) Pull out before use (HR) Izvucite prije upotrebe (HU) Használat előtt húzza ki (IT) Estrarre prima dell'uso (LT) Prieš naudojimą ištraukite (LV) Pirms lietošanas izvelciet (RO) Scoateți înainte de utilizare (SK) Pred použitím vytiahnite (UA) Витягніть перед використанням



## Wymiana baterii: naciśnij element z lewej strony (wskazany strzałką) i wysuń szufladkę. W komplecie bateria CR2025.



(CZ) Výměna baterie: stiskněte prvek na levé straně (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Baterie CR2025 součástí. (DE) Batteriewechsel: Drücken Sie auf das Element auf der linken Seite (angezeigt durch den Pfeil) und ziehen Sie die Schublade heraus. CR2025-Batterie im Lieferumfang enthalten. (EE) Patarei vahetamine: vajutage vasakpoolset elementi (näidatud noolega) ja libistage sahtel välja. Komplektis CR2025 patarei. (FI) Pariston vaihto: paina vasemmalla olevaa elementtiä (merkitty nuolella) ja liu'uta laatikko ulos. Mukana CR2025-paristo. (GB) Replacing the battery: press the element on the left side (indicated by the arrow) and slide out the drawer. CR2025 battery included. (HR) Zamjena baterije: pritisnite element na lijevoj strani (označen strelicom) i izvucite ladicu. Baterija CR2025 uključena. (HU) Az elem cseréje: nyomja meg a bal oldalon lévő elemet (nyíl jelzi), és csúsztassa ki a fiókot. CR2025 elem tartozék. (IT) Sostituzione della batteria: premere l'elemento sul lato sinistro (indicato dalla freccia) e sfilare il cassetto. Batteria CR2025 inclusa. (LT) Baterijos keitimas: paspauskite kairėje pusėje esantį elementą (pažymėtą rodykle) ir ištraukite stalčių. Komplekte yra CR2025 baterija. (LV) Baterijas nomaiņa: nospiediet kreisajā pusē esošo elementu (norādīts ar bultiņu) un izbīdiet atvilktni. Komplektā ietilpst CR2025 baterija. (RO) Înlocuirea bateriei: apăsați elementul din partea stângă (indicată de săgeată) și glisați sertarul. Baterie CR2025 inclusă. (SK) Výměna batérie: stlačte prvok na ľavej strane (označený šipkou) a vysuňte zásuvku. Vratane batérie CR2025. (UA) Заміна батарей: натисніть на елемент зліва (вказано стрілкою) і висуньте шухляду. Акумулятор CR2025 в комплекті.



## 1 Włącz/wyłącz

(CZ) Zapnutí/vypnutí (DE) Ein-/Ausschalten (EE) Lülitage sisse/välja (FI) Kytke päälle/pois (GB) Turn on/off (HR) Uključiti/isključiti (HU) Kapcsolja be / ki (IT) Accensione/ spegnimento (LT) Įjunkite / išjunkite (LV) Ieslēdziet/ izslēdziet (RO) Porniți/opriți (SK) Zapnutie/ vypnutie (UA) Увімкнути/вимкнути

## 2 Timer 30/60 minut

(CZ) Časovač 30/60 minut (DE) Timer 30/60 Minuten (EE) Taimer 30/60 minutit (FI) Ajastin 30/60 minuuttia (GB) Timer 30/60 minutes (HR) Timer 30/60 minuta (HU) Időzítő 30/60 perc (IT) Timer 30/60 minuti (LT) Laikmatis 30/60 minučių (LV) Taimeris 30/60 minūtes (RO) Temporizator 30/60 minute (SK) Časovač 30/60 minút (UA) Таймер 30/60 хвили

## 3 Skokowa zmiana kolorów

(CZ) Skoková změna barev (DE) Sprunghafter Farbwechsel (EE) Hüppeline värvimuutus (FI) Hyppäävä väriinvaihto (GB) Jumpy color change (HR) Nagla promjena boja (HU) Ugrásszerű színváltás (IT) Cambio colore a scatti (LT) Šuolinis spalvų keitimas (LV) Lēcienvēida krāsu maiņa (RO) Schimbare bruscă a culorilor (SK) Skoková zmena farieb (UA) Сtribкоподібна зміна кольорів

## 4 Płynna zmiana kolorów

(CZ) Plynulá změna barev (DE) Fließender Farbwechsel (EE) Sujuv värvimuutus (FI) Sulava väriinvaihto (GB) Smooth color change (HR) Glatka promjena boja (HU) Fokozatos színváltás (IT) Cambio colore graduale (LT) Tolygus spalvų keitimas (LV) Vienmērīga krāsu maiņa (RO) Schimbare lină a culorilor (SK) Plynulá zmena farieb (UA) Плавна зміна кольорів

## 5 Jaśniej/ciemniej (światło białe)

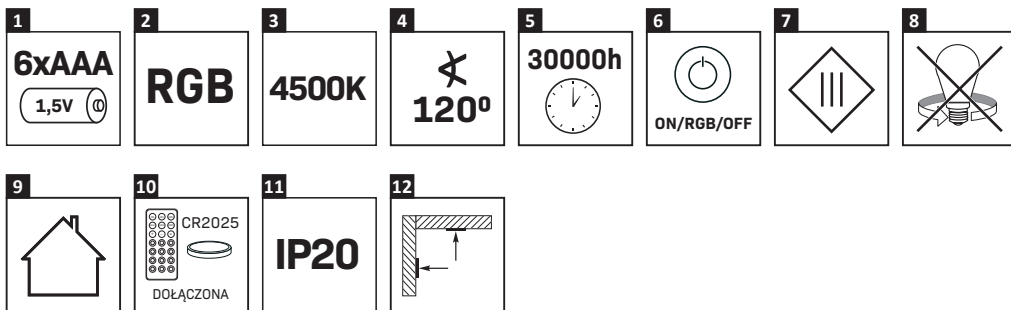
(CZ) Jasněji/tmavěji (bílé světlo) (DE) Heller/dunkler (weißes Licht) (EE) Heledam/tumedam (valge valgus) (FI) Kirkkaampi/tummempi (valkoinen valo) (GB) Brighter/dimmer (white light) (HR) Svjetlije/tamnije (bijelo svjetlo) (HU) Világosabb/sötétebb (fehér fény) (IT) Più chiaro/più scuro (luce bianca) (LT) Šviesiau/tamsiau (balta šviesa) (LV) Gaišāks/tumšāks (balta gaisma) (RO) Mai deschis/mai închis (lumină albă) (SK) Jasnejšie/tmavšie (biele svetlo) (UA) Яскравіше/темніше (біле світло)

## 6 Światło białe

(CZ) bílé světlo (DE) weißes Licht (EE) valge valgus (FI) valkoinen valo (GB) white light (HR) bijelo svjetlo (HU) fehér fény (IT) luce bianca (LT) balta šviesa (LV) balta gaisma (RO) lumină albă (SK) biele svetlo (UA) біле світло)

## 7 Zmiana barwy zgodnie z kolorami przycisków

(CZ) Změna barvy podle barev tlačítek (DE) Farbwechsel entsprechend den Tastenfarben (EE) Värv muutmise vastavalt nuppude värvidele (FI) Värien muuttaminen painikkeiden värien mukaan (GB) Change color according to button colors (HR) Promjena boje prema bojama tipki (HU) Színváltás a gombok színeinek megfelelően (IT) Cambio colore in base ai colori dei pulsanti (LT) Spalvos keitimas pagal mygtukų spalvas (LV) Krāsas maiņa atbilstoši pogu krāsām (RO) Schimbarea culorii în funcție de culorile butoanelor (SK) Zmena farby podľa farieb tlačidiel (UA) Зміна кольору відповідно до кольорів кнопок



#### 1. Rodzaj baterii

(CZ) Typ baterie (DE) Akku-Typ (EE) Aku tüüp (FI) Akun tyyppi (GB) Battery type (HR) Vrsta baterije (HU) Akkumulátor típusa (IT) Tipo di batteria (LT) Baterijos tipas (LV) Akumulatora tips (RO) Tip baterie (SK) Typ batérie (UA) Тип батареї

#### 2. Kolory świecenia

(CZ) Barvy svícení (DE) Leuchtfarben (EE) Valgustusvärvid (FI) Valaistusvärrit (GB) Lighting colors (HR) Boje osvijetljenja (HU) Világítási színek (IT) Colori di illuminazione (LT) Apšvietimo spalvos (LV) Apgaismojuma krāsas (RO) Culori de iluminare (SK) Farby svietenia (UA) Кольори світіння

#### 3. Temperatura światła białego

(CZ) Teplota bílého světla (DE) Farbtemperatur des weißen Lichts (EE) Valge valguse temperatuur (FI) Valkoisen valon lämpötila (GB) White light temperature (HR) Temperatura bijelog svjetla (HU) Fehér fény hőmérséklete (IT) Temperatura della luce bianca (LT) Baltos šviesos temperatūra (LV) Baltās gaismas temperatūra (RO) Temperatura luminii albe (SK) Teplota bieleho svetla (UA) Температура білого світла

#### 4. Kąt świecenia

(CZ) Úhel paprsku (DE) Abstrahlwinkel (EE) Kiirnurk (FI) Säteen kulma (GB) Beam angle (HR) Kut snopa (HU) Nyalábszög (IT) Angolo del fascio (LT) Spindulio kampas (LV) Stara leņķis (RO) Unghiul fasciculului (SK) Uhol lúča (UA) Кут променя

#### 5. Żywotność

(CZ) Životnost (DE) Lebensdauer (EE) Kasutusaeg (FI) Käyttöikä (GB) Lifespan (HR) Vijek trajanja (HU) Élettartam (IT) Vita utile (LT) Tarnavimo laikas (LV) Kalpošanas laiks (RO) Durata de viață (SK) Životnosť (UA) Термін служби

#### 6. Dotykowy włącznik

(CZ) Dotykový spínač (DE) Touch-Schalter (EE) Puutөлүлiti (FI) Kosketuskytkin (GB) Touch switch (HR) Prekidač na dodir (HU) Érintőkapcsoló (IT) Interruttore tattile (LT) Jutiklinis jungiklis (LV) Pieskāriena slēdzis (RO) Comutator tactil (SK) Dotykový spínač (UA) Сенсорний перемикач

#### 7. Klasa ochrony

(CZ) Třída ochrany (DE) Schutzklasse (EE) Kaitseklass (FI) Suojausluokka (GB) Protection class (HR) Klasa zaštite (HU) Védelmi osztály (IT) Classe di protezione (LT) Apsaugos klasė (LV) Apgaismojuma laiks (RO) Clasa de protecție (SK) Trieda ochrany (UA) Клас захисту

#### 8. Niewymienne źródło światła

(CZ) Nevyměnitelný zdroj světla (DE) Nicht austauschbare Lichtquelle (EE) Mittevahetatav valgusallikas (FI) Ei vaihdettava valonlähde (GB) Non-replaceable light source (HR) Nezamjenjiv izvor svjetla (HU) Nem cserélhető fényforrás (IT) Sorgente luminosa non sostituibile (LT) Nekeičiamas šviesos šaltinis (LV) Nenomaināms gaismas avots (RO) Sursa de lumina neînlocuită (SK) Nevymeniteľný zdroj svetla (UA) Незмінне джерело світла

#### 9. Używać wewnątrz pomieszczeń

(CZ) Používejte v interiéru (DE) Im Innenbereich verwenden (EE) Kasutage siseruumides (FI) Käytät sisätiloissa (GB) Use indoors (HR) Koristiti u zatvorenom prostoru (HU) Használja beltérben (IT) Utilizzare in ambienti chiusi (LT) Naudoti patalpose (LV) Izmantot iekšelpās (RO) Utilizați în interior (SK) Používajte v interiéri (UA) Використовувати в приміщенні

#### 10. Dołączona bateria CR2025

(CZ) Přiložená baterie CR2025 (DE) Mitgelieferte Batterie CR2025 (EE) Kaasasolev patarei CR2025 (FI) Mukana toimitettu paristo CR2025 (GB) Included battery CR2025 (HR) Priložena baterija CR2025 (HU) Mellékelt CR2025 elem (IT) Batteria CR2025 inclusa (LT) Pridedama baterija CR2025 (LV) Iekļautā CR2025 baterija (RO) Baterie CR2025 inclusă (SK) Priložená batéria CR2025 (UA) Батарея CR2025 у комплекті

#### 11. Stopień ochrony IP

(CZ) stupeň ochrany IP (DE) IP-Schutzstufe (EE) IP kaitse tase (FI) IP-suojautasto (GB) IP protection class (HR) IP razina zaštite (HU) IP védelmi szint (IT) Livello di protezione IP (LT) IP apsaugos lygis (LV) IP aizsardzības līmenis (RO) Nivel de protecție IP (SK) Úroveň ochrany IP (UA) Клас захисту

#### 12. Miejsce montażu

(CZ) Místo instalace (DE) Installationsort (EE) Paigalduskoht (FI) Asennuspaikka (GB) Installation location (HR) Mjesto instalacije (HU) Telepítési hely (IT) Posizione di installazione (LT) Montavimo vieta (LV) Uzstādīšanas vieta (RO) Locul de instalare (SK) Miesto inštalácie (UA) Місце установки



